## PROPOSALS

(WITH A SPECIMEN OF THE TYPE)

FOR PRINTING BY SUBSCRIPTION,

# The New Testament

OF OUR

LORD AND SAVIOUR

## JESUS CHRIST,

, I N

### HEBREW,

IN A NEAT POCKET VOLUME.

CORRECTED FROM THE VERSION PUBLISHED BY

DR. HUTTER, AT NORIMBERG, 1599;

AND THAT BY

DR. ROBERTSON, AT LONDON, 1661.

### BY THE REV. RICHARD CADDICK,

OF CHRIST-CHURCH COLLEGE, OXFORD.

#### CONDITIONS.

- I. THE Work will be printed on a New Letter, cast for that purpose.
- II. THE Price to Subscribers will be Ten Shillings and Sixpence.—The Money to be paid on the Delivery of the Book.
- III. This Work will correspond with LUESDEN'S Greek and Latin Testament, which sells for Five Shillings; that Subscribers who chuse to bind them together, may have a Polyglot Testament, in Greek, Latin, and Hebrew, for Fifteen Shillings and Sixpence.

Subscribers Names received in London, by Rivingtons, G. G. & J. Robinson, White, T. Chapman, Lackington, Allen & Co. Bayne, Wingrave, Robson, Scatcherd, Egerton, Matthews, Otridge, Cawthorn, Bagster, Granger, Payne, Whitesield, Barns, Emsley & Bremner, Lee & Hurst, Champante & Whitrow; at Oxford, by Fletcher, Cook; Cambridge, by Deighton, Nicholson; Eton, Pote & Williams; Winchester, by J. Burdon; Dublin, by Archer, Burne, Dugdale; Edinburgh, by P. Hill, Bell, Bradfute, Creech, Ogle; Glasgow, by Brash and Reid; Aberdeen, by Brown; Bath, by Hazard; Bristol, by Mills, Brown; Ipswich, by Jounyn; Leyden, by Lutchmans; Hamburgh, by Rimnant; Rotterdam, by Holstein; and Dordbecht; by Blusse.

All Subscribers, who wish to have their Names printed, are defired to fend them as above; or to the Editor, No. 4, Caddick-Row, White-Hall, London.

#### T CAP. V.

- וּיְרָא אֶת־דַּקְּקָלוֹת וַיַּעַל עַל־דָקָהְרוֹיִשָׁב וַיִּנְּשׁוּ אֵלְיוּ תַּלְמִידָיוּ:
  - : אָת־פִּיהוּ וַיְלַפְּדֵם לֵאמר בּיִהוּ וַיְלַפְּדֵם לֵאמר 2.
  - : אַשְׁרֵי עֲנֵיִי רוּחַ כִּי־לָמוֹ הִיא מַלְכוּת הַשְּׁמִיִם:
    - + אַשְׁרֵי אֲבַלִים כִּי־הַפָּה יַנָּחֵמוּ:
    - : אַשְׁרֵי עַנָיִים כִּי־הַם יִנְחֲלוּ הָאָרֶץ
- : אַשְׁרִי הַרְעָבִים וּצְמֵאִים אֶת־צְדָקָה כִּי־הֵם יִשְׂבָעוּ:
  - י אַשְׁרֵי הָרַחְמַנִים כִּי־יְרָחָמוּ:
  - : אַשְׁרֵי בָּרֵי לֵבָב כִּי אֶת־אֶאֶלִהִים יְרָאוּ
  - : אַשְׁרִי שְׁלֵכִים בִּי־הַפָּוה בְּנֵי אֶלהִים יַקּרֵאוּ
- יש מַלְכוּרת בִּיּדְּפִּים עַל־הַצְּדָקָה בִּיּדְלָהֶם יֶשׁ מַלֵכוּרת הַשָּׁמֵים:
- יִּבְלּר בִּעְשָׁרֶיכֶם אָם יְקַלְּלוּ אֶתְכֶם וְיִרְדְּפוּ וְיֹאמְרוּ כָל־ דָּבָר רַעְעָלֶיכֶם וּרְחֵשִׁים בַּעַבוּרִי:
- יַנְילוּ בִּי־שְׂבַרְכֶם רַב הוּא בַּשְּׁמֵיִם בִּי־בֵן רָיִּוּ לָפְנֵיכֶם: רָדְפוּ אֶת־הַנְּבִיאִים אֲשֶׁרָ הָיוּ לִפְנֵיכֶם:
- בּפֵּה־ אַתֶּם הֵם הַפֶּלֵח הָאָרֶץ וְאָם הַפֶּלַח יִתְפֵּל בַּפֵּה־ יַּפְּלֵח לְאֶפֶס יוֹעִיל עוֹר בִּי־אָם לְהְשְׁלֵךְ חוּצָה וּלְמִרְמֵס רְנִלִים:
- יַּבְּל עִיר לְהִפְּתֵר אֲשֶׁר אָ תּוֹבֵל עִיר לְהִפְּתֵר אֲשֶׁר יַּבּל עַל־הָהָר מְקוֹמָה:
- ילא מַצִּיתִים בֵּר לְשׁוּמֶנּוּ תַּחַרת הַפְּאָה כִּי־אָם על־הָפְּנוֹרָה לְהָאִיר כָּלָם אֲשֶׁר בַּבַּיִת :

זוֹב בוריאור 16.